

15^{ème} séance du mardi 5 mai 2009

Présidence de M. Claude Bonnard, président

Membres absents excusés : Marie Deveaud ; Martine Fiora-Guttman ; Albert Graf ; Sandrine Junod ; Evelyne Knecht ; Gisèle-Claire Meylan ; Sophie Gigon Michaud ; Serge Segura ; Elena Torriani.

Membres absents non excusés : Marie-Ange Brélaz-Buchs ; Xavier de Haller ; Francis Pittet.

Membres présents	88
Membres absents excusés	9
Membres absents non excusés	3
Effectif actuel	100

Ouverture

La séance est ouverte à 19 h 35, en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

Communication du président

Annonce la renonciation à la charge de conseiller communal de M. Tanguy Ausloos (lettre du 4 mai 2009) et de Mme Marianne Waeber (lettre du 27 avril 2009).

Prestation de serment

Il est procédé à la prestation de serment de M. Gianfranco Gazzola (SOC) en remplacement de Mme Claire Attinger Doepper (SOC), démissionnaire.

Lettre

de M. Guy Gaudard, conseiller communal, concernant le préavis 2007/66 (lettre du 24 avril 2009).

Lettre

de Mme Anne Germanier concernant la maison de maître du Désert (lettre du 26 avril 2009).

Lettre

de la Municipalité demandant l'urgence pour le point R147 – Préavis 2009/1 « Projet métamorphose – initiative populaire pour l'installation des stades d'athlétisme et de football du projet Métamorphose dans la région de la Pontaise » (lettre du 30 avril 2009).

Pétition
Dépôt

Pétition de M. Jean-Pierre Marti et consorts (998 sign.) pour le maintien de la ligne 2 jusqu'à la Bourdonnette.

Cette pétition est transmise à la Commission permanente des pétitions.

**Communications
municipales**

- 20 avril 2009 : Prix de Lausanne 2009 ;
 - 27 avril 2009 : Interpellation urgente de M. Claude-Alain Voiblet (UDC) : « Nouvelle délimitation des zones tarifaires dans le canton de Vaud, les lausannois délient une nouvelle fois leur bourse... » ;
 - 27 avril 2009 : Ouverture d'un compte d'attente pour le financement des études préliminaires nécessaires à la réalisation d'un aménagement hydroélectrique sur le Rhône à la hauteur de Massongex-Bex ;
 - 27 avril 2009 : Immeuble rue Neuve 2 - Pré-du-Marché 1, à Lausanne. Rénovation complète du bâtiment ;
 - 28 avril 2009 : Pétition de M. Alain Bron et consorts (145 signatures) « Pour un passage piéton entre l'Ecole de Chailly et sa Maison de quartier ;
-

Question écrite
Dépôt

de M. Pierre-Antoine Hildbrand (LE) concernant les tarifs de l'électricité.

Postulat
Dépôt

de Mme Françoise Longchamp (LE) et consorts : « Incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004 ».

Projet de règlement
Dépôt

de M. Pierre Santschi (Les Verts) et consorts « Instauration d'une commission des tarifs et émoluments ».

Interpellation
Dépôt

de Mme Rebecca Ruiz (SOC) et consorts : « Arriérés de salaires sur le chantier du M2 : comment la Ville compte-t-elle intervenir ? »

L'urgence est demandée pour cette interpellation, laquelle a été accordée par la majorité des membres du Bureau du Conseil.

Interpellation
Dépôt

de Mme Françoise Longchamp (LE) et consorts : « Une alerte centenaire bientôt fêtée : comment la Commune entend-elle s'associer à l'événement ? »

L'urgence est demandée pour cette interpellation, laquelle a été accordée par le Bureau du Conseil.

Questions orales

- I.** Mme Thérèse de Meuron (LE) ; M. Olivier Français, directeur des Travaux.
- II.** Mme Sylvianne Bergmann (Les Verts) ; M. Jean-Christophe Bourquin, directeur de la sécurité sociale et de l'environnement.
- III.** M. Yves Ferrari (Les Verts) ; M. Olivier Français, directeur des Travaux.
- IV.** M. Jean-Michel Dolivo (AGT); M. Marc Vuilleumier, directeur de la sécurité publique et des sports.
- V.** M. Alain Hubler (AGT); M. Marc Vuilleumier, directeur de la sécurité publique et des sports.
- VI.** M. Claude-Alain Voiblet (UDC) ; M. Daniel Brélaz, syndic.
-

Interpellation

de M. Jean-Michel Dolivo (AGT) et consorts : « Securitas espionne le mouvement ATTAC ainsi que le Groupe anti-répression de Lausanne : la police municipale était-elle au courant ? »

Discussion

Jean-Michel Dolivo (AGT) ; Marc Vuilleumier, directeur de la sécurité publique et des sports.

Le Conseil prend acte de la réponse municipale à l'interpellation.

Interpellation

de M. Yves Ferrari : « Panneaux solaires de l'EPFL ou quand Romande Energie fait de l'ombre aux SIL. »

Discussion

Yves Ferrari (Les Verts) ; Jean-Yves Pidoux, directeur des SI ; Yves Ferrari (Les Verts).

Le Conseil prend acte de la réponse municipale à l'interpellation.

Interpellation

de Mme Solange Peters : « Panne des distributeurs de seringues : quelle solution de remplacement ? »

Discussion

Solange Peters (SOC) ; Jean-Christophe Bourquin, directeur de la sécurité sociale et de l'environnement.

Le Conseil prend acte de la réponse municipale à l'interpellation.

Interpellation

de M. Vincent Rossi : « Mettre au clair le 'concept énergétique' de Lausanne. »

Discussion

Vincent Rossi (Les Verts).

Le Conseil prend acte de la réponse municipale à l'interpellation.

Interpellation

de M. Claude-Alain Voiblet : « Les prestations de libre-passage des municipaux actuels et des anciens municipaux, aujourd'hui au bénéfice d'une pension ou qui ont changé d'affiliation, ont-elles été versées à la Caisse de pensions CPCL ? »

Discussion

Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Daniel Brélaz, syndic ; Sylvianne Bergmann (Les Verts) ; Daniel Brélaz, syndic ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Daniel Brélaz, syndic ; Roland Ostermann (Les Verts) ; Daniel Brélaz, syndic ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Daniel Brélaz, syndic.

Le Conseil prend acte de la réponse municipale à l'interpellation.

**Interpellation
urgente**

Développement

Rebecca Ruiz (SOC) développe son interpellation urgente intitulée : « Arriérés de salaires sur le chantier du M2 : comment la Ville compte-t-elle intervenir ? »

Réponse municipale

Olivier Français, directeur des Travaux, répond.

Discussion

Jean-Michel Dolivo (AGT) ; Rebecca Ruiz (SOC) ; Nicolas Gillard (LE) ; Olivier Français, directeur des Travaux ; Rebecca Ruiz (SOC) ; Thérèse de Meuron (LE) ; Jean-Michel Dolivo (AGT) qui dépose les résolutions suivantes ;

*Résolutions
Dépôt*

- I. « Le Conseil communal souhaite que la Municipalité s'engage à intervenir auprès de la société Alstom Suisse SA pour que cette entreprise s'engage à verser, en lieu et place de la société TMTI SA sous-traitante, la totalité des arriérés de salaires dus à tous les salarié-e-s ayant travaillé pour poser les voies du M2, et ce conformément aux dispositions, étendues ou non, des conventions collectives de travail en vigueur. »

II. « Le Conseil communal souhaite qu'à l'avenir la Municipalité, dans toutes les adjudications de travaux à une entreprise générale, stipule que l'entreprise générale, comme tous les sous-traitants ainsi que toutes les entreprises intervenant dans le cadre des travaux adjugés, sont tenus de respecter les conventions collectives, étendues ou non, qui s'appliquent aux secteurs professionnels concernés, et que la Municipalité mette en place un suivi de cette clause, en lien avec les syndicats et les associations d'employeurs concernés. »

Discussion, suite

Alain Hubler (AGT) ; Nicolas Gillard (LE) ; Olivier Français, directeur des Travaux ; Thérèse de Meuron (LE) ; Jean-Michel Dolivo (AGT) ; Nicolas Gillard (LE) ; Andrea Egli (AGT) ; Laurent Guidetti (SOC) ; Thérèse de Meuron (LE) ; Giampiero Trezzini (Les Verts) ; Philippe Jacquat (LE) ; Claude-Alain Voiblet (UDC) ; Jean-Michel Dolivo (AGT) ; Thérèse de Meuron (LE) ; Olivier Français, directeur des Travaux.

Vote sur la résolution I

Le Conseil, par 53 oui, 29 non et 3 abstentions, **accepte** la résolution I de M. Jean-Michel Dolivo (AGT).

Vote sur la résolution II

Le Conseil, par 48 oui, 30 non et 7 abstentions, **accepte** la résolution II de M. Jean-Michel Dolivo (AGT).

Interpellation urgente
Développement

Françoise Longchamp (LE) développe son interpellation urgente intitulée : « Une alerte centenaire bientôt fêtée : comment la Commune entend-elle s'associer à l'événement ? »

Réponse municipale

Daniel Brélaz, syndic, répond.

Discussion

Françoise Longchamp (LE) qui dépose la résolution suivante ; Daniel Brélaz, syndic.

Résolution
Dépôt

« Le Conseil communal souhaite que la Municipalité associe les conseillers communaux lausannois à tout ou partie de la Fête du 100^{ème} anniversaire de l'UCV. »

Vote sur la résolution

Le Conseil, à la majorité avec de nombreuses abstentions sans avis contraire, **accepte** la résolution de Mme Françoise Longchamp (LE).

Rapport s/ préavis
2009/1

Projet Métamorphose – Initiative populaire
« Pour l'installation des stades d'athlétisme et de football du projet Métamorphose dans la région de la Pontaise ».

Rapporteur : M. Philippe Mivelaz (SOC)

<i>Discussion</i>	<p>Claude Mettraux (LE) ; Elisabeth Müller (Les Verts) ; <u>Isabelle Truan (LE) qui dépose l'amendement suivant pour la conclusion 6 et qui demande le vote à bulletin secret pour la conclusion 2.</u></p>
<i>Amendement Truan à la conclusion 6</i> <i>Dépôt</i>	<p>6. <i>de charger la Municipalité de communiquer les décisions du Conseil communal aux initiants (articles 106m et 106o LEDP) et de soumettre l'initiative dite « pour l'installation des stades d'athlétisme et de football du projet Métamorphose dans la région de la Pontaise » dans les six mois au corps électoral avec recommandation de rejet conformément au 2^e alinéa de l'article 106o LEDP.</i></p>
<i>Discussion, suite</i>	<p>François Huguenet (Les Verts) ; Gilles Meystre (LE) ; Diane Gilliard (AGT) ; Maurice Calame (LE) qui dépose l'amendement suivant.</p>
<i>Amendement Calame à la conclusion 6</i> <i>Dépôt</i>	<p>6. <i>de charger la Municipalité de communiquer les décisions du Conseil communal aux initiants (articles 106m et 106o LEDP) et de soumettre l'initiative dite « pour l'installation des stades d'athlétisme et de football du projet Métamorphose dans la région de la Pontaise » dans les six mois au corps électoral avec recommandation de rejet conformément au 2^e alinéa de l'article 106o LEDP.</i></p>
<i>Discussion, suite</i>	<p>Florence Germond (SOC) ; François Huguenet (Les Verts) ; Sylvie Favre Truffer (SOC) ; Isabelle Truan (LE) ; Axel Marion (LE) ; Roland Ostermann (Les Verts) ; Jean-Luc Chollet (UDC) ; Myriam Tétaz (AGT) ; <u>Solange Peters (SOC) qui demande le vote nominal pour le vote final</u> ; Giampiero Trezzini (Les Verts) ; Pierre Santschi (Les Verts) ; Françoise Longchamp (LE) ; Fabrice Ghelfi (SOC) ; Natacha Litzistorf (Les Verts) ; Philippe Jacquat (LE) ; Daniel Brélaz, syndic ; Marc Vuilleumier, directeur de la sécurité publiques et des sports ; Olivier Français, directeur des Travaux ; <u>Graziella Schaller qui demande le renvoi de la vote.</u></p> <p>La discussion est close. La demande de Mme Graziella Schaller n'étant pas appuyée du nombre suffisant de voix, il est passé au vote des conclusions de la commission.</p> <p>Les votes débutant à 24 h 01 (minuit une), le Conseil siège dans une nouvelle séance, la 16^{ème} du mercredi 6 mai 2009.</p> <p style="text-align: center;"><u>16^{ème} séance du mercredi 6 mai 2009</u></p> <p>Membres absents excusés : Marie Deveaud ; Martine Fiora-Guttmann ; Albert Graf ; Sandrine Junod ; Evelyne Knecht ; Gisèle-Claire Meylan ; Sophie Gigon Michaud ; Serge Segura ; Elena Torriani.</p> <p>Membres absents non excusés : Benoît Biéler ; Marie-Ange Brélaz-Buchs ; Adozinda Da Silva ; Jean-Michel Dolivo ; Sylvie Freymond ; Xavier de Haller ; Isabelle Mayor ; Paul Ntumba Kahumbu ; Stéphanie Pache ; Francis Pittet ; Maria Velasco.</p> <p>Il est passé au vote.</p>
<i>Vote sur la conclusion 1</i>	<p>Le Conseil, par 74 oui, 0 non et 2 abstentions, accepte la conclusion 1.</p>

La demande de Mme Isabelle Truan de voter à bulletin secret sur la conclusion 2 étant appuyée du nombre suffisant de voix, le Conseil y procède.

Bulletins délivrés : 80. Bulletins rentrés : 80. Bulletin nul : 0. Bulletins valables : 80. Majorité absolue : 41.

Vote à bulletin secret sur la conclusion 2 Le Conseil, par 61 oui, 17 non et 2 abstentions, **accepte** la conclusion 2.

Vote sur la conclusion 3 a) Le Conseil, par 77 oui, 1 non et 0 abstention, **accepte** la conclusion 3 a).

Vote sur la conclusion 3 b) Le Conseil, par 53 oui, 21 non et 4 abstentions, **accepte** la conclusion 3 b).

Vote sur la conclusion 3 c) Le Conseil, par 64 oui, 6 non et 9 abstentions, **accepte** la conclusion 3 c).

Vote sur la conclusion 4 Le Conseil, par 66 oui, 8 non et 5 abstentions, **accepte** la conclusion 4.

Vote sur la conclusion 5 Le Conseil, par 57 oui, 13 non et 9 abstentions, **accepte** la conclusion 5.

Au moment de passer au vote sur les amendements, Mme Isabelle Truan (LE) annonce qu'elle retire celui qu'elle a déposé pour se rallier à l'amendement déposé par M. Maurice Calame (LE).

Dès lors, le vote ne portera que sur l'amendement déposé par M. Maurice Calame.

Vote s/l'amendement Calame à la conclusion 6 Le Conseil, par 44 non, 30 oui et 5 abstentions, **refuse** l'amendement déposé par M. Maurice Calame (LE).

Vote sur la conclusion 6 Le Conseil, par 51 oui, 17 non et 9 abstentions, **accepte** la conclusion 6.

Le président décide de soumettre à un vote final l'entier du préavis 2009/1. M. Roland Ostermann (Les Verts) demande la parole. Le président demande à Mme Solange Peters (SOC) si sa demande de vote nominal pour cette ultime votation est appuyée par un nombre suffisant de voix. Etant effectivement le cas, la secrétaire procède au vote nominal.

Vote final sur l'ensemble du préavis 2009/1 Le Conseil, par 53 oui, 9 non et 16 abstentions, approuve toutes les conclusions de la commission, soit **décide** :

1. de constater la validité de l'initiative dite « pour l'installation des stades d'athlétisme et de football du projet Métamorphose dans la région de la Pontaise » au sens de l'article 106m LEDP ;

2. de rejeter l'initiative dite « pour l'installation des stades d'athlétisme et de football du projet Métamorphose dans la région de la Pontaise » au sens de l'article 106o LEDP ;
3. d'approuver les modifications apportées au projet Métamorphose approuvé par le Conseil communal le 6 novembre 2007 concernant les stades de sport, soit :
 3. a conserver pour le stade de Coubertin sa vocation locale actuelle ;
 3. b aménager le stade principal d'athlétisme notamment destiné aux grandes manifestations à la Tuilière en garantissant la disponibilité d'un stade d'environ 12'000 places, permettant la tenue de manifestations d'athlétisme nationales et internationales durant toutes les étapes du projet Métamorphose, si nécessaire par la conservation et l'entretien de la Pontaise jusqu'à la mise en service du nouveau stade d'athlétisme ;
 3. c attribuer les surfaces des stades des Marronniers et du Bois-Gentil à l'écoquartier ;
4. de tenir compte dans le concours d'urbanisme des éléments d'orientation issus de la démarche participative, comme notamment des espaces de détente, des équipements et infrastructures publics et la mise en œuvre des principes de mixités (sociale, activités, culturelles) ;
5. de charger la Municipalité de coordonner la réalisation des ouvrages prévus avec l'exploitation et l'évolution future des infrastructures majeures situées à proximité ;
6. de charger la Municipalité de communiquer les décisions du Conseil communal aux initiants (articles 106m et 106o LEDP) et de soumettre l'initiative dite « pour l'installation des stades d'athlétisme et de football du projet Métamorphose dans la région de la Pontaise » dans les six mois au corps électoral avec recommandation de rejet conformément au 2^e alinéa de l'article 106o LEDP.

Détail du vote nominal

Oui : Raphaël Abbet ; Caroline Alvarez ; Eddy Ansermet ; Marlène Bérard ; Jean-Charles Bettens ; Jean-Louis Blanc ; Jean-François Cachin ; Jean-Marie Chautems ; Jean-Luc Chollet ; Philippe Clivaz ; Monique Cosandey ; Sylvie Favre Truffer ; Yves Ferrari ; Cédric Fracheboud ; Guy Gaudard ; Gianfranco Gazzola ; Florence Germond ; Fabrice Ghelfi ; Nicolas Gillard ; Nicole Graber ; Nicole Grin ; Laurent Guidetti ; Pierre-Antoine Hildbrand ; François Huguenet ; Natacha Litzistorf ; André Mach ; Olivier Martin ; Gilles Meystre ; Stéphane Michel ; Philippe Mivelaz ; Nkiko Nsengimana ; Denis Pache ; Jacques Pernet ; Charles-Denis Perrin ; Solange Peters ; Roland Philipoz ; Bertrand Picard ; Blaise Michel Pitton ; Roland Rapaz ; Jacques-Etienne Rastorfer ; Vincent Rossi ; Francisco Ruiz ; Rebecca Ruiz ; Yvan Salzman ; Esther Saugeon ; Serge Segura ; Namasivayam Thambipillai ; Giampiero Trezzini ; Jean Tschopp ; Claude-Alain Voiblet ; Elisabeth Wermelinger ; Magali Zuercher ; Anna Zürcher.

Non : Ulrich Doepper ; Sarah Frund ; Alain Hubler ; Axel Marion ; Claude Mettraux ; Jean Meylan ; Roland Ostermann ; Pierre Santschi ; Graziella Schaller.

Abstentions : Martine Auderset ; Sylvianne Bergmann ; Maurice Calame ; Yves-André Cavin ; Thérèse de Meuron ; Andrea Egli ; Diane Gilliard ; Françoise Longchamp ; Philippe Jacquat ; Elisabeth Müller ; David Payot ; Janine

Resplendino ; Thomas Schlachter ; Myriam Tétaz ; Isabelle Truan ; Marlène Voutat.

Clôture

La séance est levée à 24 h 15.

Le président :

La secrétaire :

.....

.....